# Original adag

FIXED-TERM EMPLOYMENT CONTRACT
Employee

**ENGLISH** 

Project | Working title

Please send any outstanding details and supporting documents to: nachweise@adag.tv

adag  PAYROLL SERVICES GMBH
fon: +49(0)30 695.798.61

Employee				fax: +49(0)30 695.798.98
(Please complete in block letters)	Project number			Abrechnungsstelle
Notes and information: www.adag.tv/employment-contract	Role   Function			On behalf of and for the account of the below employer
Real surname	Real first name		Birth name	
Date of birth	Place of birth		Country of birth	
Registered address I hereby confirm that the place of residence specified above is	s my permanent place of residence an	Postcode	Place of residence	
Information for non-EU citizens: Income tax de	etails Female ——	·		
I confirm that I hold a VALID  WORK PERMIT and hereby undertake to provide a COPY  Is your tax ID curre on file with anothe employer or office	er Malo	l status	Phone number (mobile nun	nber if possible)
thereof. If I fail to do so, accounting and payment will <b>NOT</b> be possible.	No Other	ality	Email address (important!)	
	gender			
Other account holder	Personal	tax identification number	Personal social in	surance number
IBAN		BIC		
During the current calendar year, have you sp (e.g. working as an extra)? <b>450-euro mini-jok</b>		<b>r</b> 70 days engaged in short-to	erm employment	Yes No
2 Including your income from this fixed-term ender. (e.g. working as an extra) during the current of			n short-term employment	Yes No
Including your income from this fixed-term em (e.g. working as an extra) during the current c			t-term employment	Yes No
Including your income from this fixed-term em (e.g. working as an extra) during the current ca			-term employment	Yes No
Health insurance (e.g. AOK site? BKK - which?) a if insured privately or with the PbeaK postal work			Statutory Heal insurance abro	rance (proof of insurance
Employed C	chool, training, studies  Attending evening classes  Attending preparatory college			a main occupation under Status cluding Benefits recipient), o question (A).
O Employee O Freelancer	Completing doctorate   leave of absence   from 26 technical college Dual vocational training	<ul><li>Old-age pensioner</li><li>Retired civil servant</li></ul> Other status	seeking a work	red as unemployed/job seeker/ placement with the Federal Bundesagentur für Arbeit)?
O Mini-job worker	) Dual student ) Intern	<ul><li>Asylum seeker</li><li>Au pair</li><li>Child</li></ul>	Lubbai Office (i	Yes No
in workshop	School-based vocational training School-leaver	O Home-maker O Parental leave from mail	subject to social	ed in employment that is security contributions for more the current calendar year?

# Research assistant Self-employed University assistant Benefits recipient O Sick benefit Social welfare O Unemployment benefit (registered)

- School pupil
   Studies or vocational school education
   Retrainee

- University applicantUniversity graduateWorking student
- O Person of

- independent means

  Pre-vocational trainir
  (Berufsvorbereitungs
- Unpaid leave from m employmentVoluntary service

hs	in	the	current	cale	endar	yeaı	r?	
				$\bigcirc$	Yes	$\bigcirc$	No	

C	Have you been registered as unemployed/job seeker/seeking a work placement with the			
	Federal Labour Office (Bundesagentur für			
	Arbeit) for more than 3 months in the current			
	colondor year?			

ng year sjahr) nain	C	seeker/seeking a work placement with the Federal Labour Office (Bundesagentur für				
iaiii			Arbeit) for more than 3 mo calendar year?			

ТО	BE FILLE			
Day of employment	Start til		0 mins 30 mins 2	45 mins O 60 mins
М	IINIMUM WAGE ACT  Details of worl	s start and end times and breaks <b>must</b> be provided.	. Otherwise processing will <b>not</b> be	possible.
Gross pay	Overtime	Supplements		Total gross pay
€	+ _,	€ +€		=
Minimum wage must be taken into account!	Number Total	Please provide a breakdown of supplements (e.g. car € 25, night € 10)	<del></del>	
Verification of e	employee identity:	(0.3. 04. 0 20,3 0 10,	✓ Supervi	sor signature
Oldentity card	U passport Non-EU passp	ort with valid work permit	^	
stand the regulations on payroll acco	ounting and on the transfer/granting of rights	g Payroll Services GmbH immediately of any changes. I have rea printed overleaf and I consent to same. Time limitation By virtue o pyment specified above, as the activity is only required for the a	of the specific	
		/director (in accordance with Section 14(1) no. 4 of the German F	No. of Theory and	

Temporary Employment Act (Tellzelt- und Befristungsgesetz, "128fG). Furthermore, the employment on only required on the basis of a short-term, itemporary operational need for the work performance on the basis of the artistic specifications and freedom of decision of the production team/director (in accordance with Section 14(1) no. 1726fG).

**EMPLOYER** 

### **Participation**

In signing this document, I agree to the recording of my participation in the filming taking place today. This refers to both video and audio recording. I acknowledge that there is no entitlement to publication or naming credit. The agreed gross pay remunerates all services and rights granted in accordance with the below transfer of rights.

### Transfer/granting of rights

In signing this document I confirm that I hereby transfer to the production company all copyright, ancillary copyright and other rights arising in connection with my activity in the production, exclusively and without limitation in terms of time, space or content. The right I hereby transfer may be further transferred to third parties (particularly film producers and television broadcasters) without limitation. The production company or third parties as defined above shall therefore be entitled to unlimited usage of the production in all media and in all currently known and future forms of use. In particular this includes the entitlement to edit and/or transform the production and its components and to utilise them or allow them to be utilised in all audiovisual media (particularly but not limited to film; theatre; all forms of television broadcasting; video irrespective of the technical design of the image, audio and data carrier; multimedia; all forms of online usage; on demand, etc.) and through the application of all forms of subsidiary rights (merchandising, recording, printing and publishing rights) as well as in the context of advertising and the utilisation of clips, irrespective of the type, form and manner of broadcasting, utilisation or storage and regardless of the end device and the legal relationship to the end customer. Any termination of or disputes concerning this Contract shall pertain solely to the labour law element and shall not affect the licensing provisions, particularly the transfer/granting of rights facilitated in this Contract.

### Confidentiality

In signing this document, I hereby undertake to ensure confidentiality with regard to all internal matters concerning the production and its content as well as the internal affairs of the production company and adag Payroll Services GmbH. This obligation to ensure confidentiality shall continue to apply after the employment relationship has ended. I acknowledge that social media posts are not permitted. Photos taken during filming must not be published

### Storage of personal data

I acknowledge and confirm that any personal data I share with the production company or with adag Payroll Services GmbH in connection with my contractual activities or which become known as part of the contractual relationship will be stored by the production company and/or adag Payroll Services GmbH for operational purposes during the contract term. I consent to the continued storage of my personal data by the production company and/or adag Payroll Services GmbH after the contract term has ended. I acknowledge that I may demand the erasure of my personal data at any time provided that the erasure of the data does not contravene any legally stipulated data retention periods.

### **Employment**

By virtue of the specific nature of the work, the employment shall be limited in time to the date of employment specified above, as the activity is only required for the agreed period due to the artistic specifications and freedom of decision of the production team/director (in accordance with Section 14(1) no. 4 of the German Part Time and Temporary Employment Act (Teilzeit- und Befristungsgesetz, "TzBfG")). Furthermore, the employment is only required on the basis of a short-term, temporary operational need for the work performance on the basis of the artistic specifications and freedom of decision of the production team/director (in accordance with Section 14(1) no. 1 TzBfG).

### Remuneration

The gross pay, including the agreed allowances and less any statutory levies, will be transferred to the bank account you have specified no later than by the end of the month following the service/working day. Incomplete or incorrectly completed employment contracts, or employment contracts which lack the corresponding proof of status, may not be processed, or may not be processed within the stated period. The respective filming location shall be determined as the first place of work for the purposes of this employment contract. For the settlement of additional remuneration such as special payments, hardship allowances, travel costs, separately agreed expenses and/or reimbursements, these payments are always allocated to the first place of work and always settled subject to the deduction of tax and social insurance contributions with the exception of night, Sunday and holiday supplements. I request that all accounting, wage and tax records be sent by email to my email address specified above.

## Occupational safety training

I hereby confirm that I have received occupational safety training. This training communicated the importance of safety in the workplace and therefore also the importance of protecting against risk factors. The content discussed was communicated clearly and comprehensively, and I accept the obligation to follow the guidelines and rules of conduct.

# Important notes

In the event of a work-related accident, you are obliged to report the incident immediately to both adag Payroll Services GmbH and the production company. If an accident report is not made, any entitlement to benefits and claims arising from this work-related accident shall be void.

# Covid-19 tests

I confirm that I am prepared to comply with the coronavirus tests required by the production team and agree that the laboratory commissioned with the testing may transmit the test results directly to the production team.

Should any of the provisions of this contract be or become invalid, this shall not otherwise affect the validity of the informed consent. This contract is subject to the laws of the Federal Republic of Germany.

# Questions | Information | Supporting documents (K4001e)

Should you have any questions, please contact us by telephone on: 030.69579861 For further information, please visit www.adag.tv. Please send us your supporting documents by email: nachweise@adag.tv or by post to: adag Payroll Services GmbH, Postfach 61 30 47, 10941 Berlin, Germany.